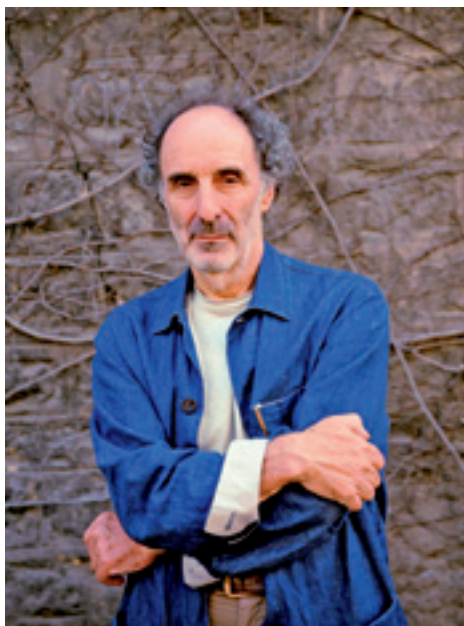




保罗·安德鲁在中国

采编：钟广丽

肖像摄影：Fred Kihn HR



Paul Andreu

保罗·安德鲁 (Paul Andreu)

- 1938年** 出生于法国波尔多市的冈戴昂；
- 1961年** 毕业于法国高等工科学校，并获高等工学学士学位；
- 1963年** 以一名工程师的身份毕业于法国国立道桥学院；
- 1968年** 从国立高等美术学院毕业后获得国家建筑师资格；
- 1967年** 设计了圆形的巴黎查尔斯·戴高乐机场候机楼，从此加入巴黎机场公司。作为首席建筑师，他设计了雅加达、开罗、上海浦东等国际机场；
- 1999年** 安德鲁领导的巴黎机场公司设计团队与清华大学合作，经两轮角逐，在中国国家大剧院国际竞赛中一举夺标；
- 2006年** 获得Cristal Globe颁发的国际建筑学院终身成就奖。

方振宁^[1]说，安德鲁是法国建筑设计美学在中国的推销大使，尽管国家大剧院在设计之初，以及上海东方艺术中在投入使用之后，都引来非常大的争议。

争议是来自各方面的，有的是针对设计主权方面的，有的是针对建造的可行性，也有的是针对造价成本。事实上，类似的争议，国外建筑师在国内项目中都发生过，只是国家大剧院，因其地理位置的敏感性和工程项目的规模之庞大，使它更具代表性。或许是因为这几年，人们对建筑界的事件和国外建筑师的作品开始发生兴趣，从CCTV大楼、国家大剧院到奥林匹克各场馆的设计，很多人都会凭着自己的直感大胆说出自己的喜好，一般人对于建筑的形象或造型的讨论往往超过了对建筑本身的评价。无疑，国外建筑师对推动国内公民的建筑教育起了不小的作用，这种讨论可能先是由国内专家引起的，经由媒体的推动传播扩散开来。讨论的话题起初是由建筑形象或造型开始，后来深入到公共建筑的本质问题的讨论，这都是一个让人既激动又有所启发的过程，它唤起我们对本土建筑文化，以及对传统文化的重新认识和评价。

作为一个媒体，我们保持中立态度，我们不能错过这样的建筑事件，并借此推动建筑师对建筑事件的讨论和反思，因为它将会深化我们对建筑文化乃至整个传统文化的认识——我们当代的建筑师不仅有秉承优秀的建筑文化传统的责任，还应该具有一种时代精神。这种更新正是体现了一种我们的传统价值观——“苟日新，日日新，又日新”。

对于新建筑，方振宁说，只是一个看得惯看不惯的问题，比如法国的凯旋门、艾菲尔铁塔，还有蓬皮杜中心，在初期都是非常有争议的，甚至遇到强烈的反对，但现在却成为标志性的建筑，

所以大剧院的外观接受还需要时间。他说，大剧院在景观方面看，是与周围环境协调的，水的元素化解了与周围环境的抵触。但是大剧院仍存在问题，比如大剧院70%的面积都使用了不透光的材料，不能充分利用自然采光，室内需要大量人工照明，这样每年要花大量的费用。歌剧院和演奏厅的室内与壳面有脱离感，装饰琐碎，显得粗糙；室内楼梯和室外花岗岩都使用了许多廉价材料，但有一些是建筑师所不能控制。

国家大剧院在本专栏出稿前尚处在试营运阶段，而对于已经投入使用的上海东方艺术中心的已出现了批评的声音，批评的焦点仍然是集中在维护成本及节能措施上。尽管安德鲁说，在设计时已充分考虑到压缩成本、便于维护的原则，如玻璃表面经过纳米处理，钛板也经过处理，以使它们不易沾染灰尘，更易保养。瑞士伯尔尼应用科学大学Peter Boelsterli^[2]教授认为，这也是一个时间的问题，可能在几年以前，人们并未特别地关注到这个问题，特别是大剧院的项目，从设计提出到现在已经是很久的事情。那么建筑师如何在这方面避免出现类似的问题呢，他应该在项目的设计初期将节能、材料应用等问题整合到整个设计中。在国家大剧院项目中，安德鲁坚持使用大面积的不透明材料，“以创造出更多神秘的阴影”，建筑师在他的设计理念上是否应该让步，而业主是否预估到维护成本，这都是我们在做出评价时应该考虑的问题。

注：

[1] 方振宁，建筑和艺术评论家，独立策展人：

FANG MEDIA STUDIO: <http://hi.baidu.com/fangzhenning>

[2] Peter Boelsterli

英国皇家建筑师协会会员（RIBA），伯尔尼应用科学大学建筑学院院长，瑞士建筑师协会会员。

National Centre for The Performing Arts

国家大剧院

客 户 国家大剧院工程业主委员会
建 筑 设 计 Paul Andreu with ADPI
BIAD（北京市建筑设计研究院）
图 片 ©Paul Andreu
设 计 到 竣 工 1999-2007



从1999年到2007年，在这将近九年的过程中，无论是建筑界，还是我们身边的世界，因为互联网的迅速发展，人们的观念、视野和思维都在发生着快速的改变，因而也影响着我们对建筑的认识、审美和批评的态度，建筑师们也在中国大规模的设计生产中，在外来文化和传统文化的碰撞中，变得成熟、谨慎和有使命感。我们在此回顾一下建筑师起初的设计理念和设计想法，安德鲁本人在国家大剧院的项目陈述中是这样写的：

国家大剧院——水面的映衬明珠

大剧院内部设计成公共的开放式空间，而不是为少数精英表演的场所，每个表演厅都是按照这一共同目标设计的；在对大众开放的空间内，我们将城市的景观诸如街道、广场、购物区、餐厅、休闲区都融入设计。入口的设计不仅考虑到人流有序和畅顺地通过，透明的水下长廊，令整个建筑显得更为特别与神秘，也为观众提供了一个从俗世走向剧院梦幻世界的通道……

整个项目可以说是在连续的包络空间、通道和十字路口、透明与光影中交替进行的一场表演。位于最上层的休息室，则让一般大众和来看演出的观众能够看到剧院周围的都市景观，这景观在一天不同的时间内都在变化着。在这里，你可以重新发现城市里不为人察觉的一面。

在这样一个具有历史和象征意义的地方建造国家大剧院，表明了文化在其与历史和当代世界的关系中的重要性……我们竭力通过结合谦逊与野心、对立与协调来达成这种和谐，我们在每阶段所收到的许多的非常有价值的评论上做出改进，但是，我们从一开始就没有忽视我们认为重要的东西，那就是国家大剧院应该成为城市肌理中的一部分，这是一座城市中的剧院，是一处向所有人开放的充满壮举与梦幻的新区。

这是一座新建筑。

它是浮在湖心岛上的由曲线构成的新建筑。它是开放的还是封闭的？答案是既开放又封闭。

建筑的外皮是玻璃与钛金属材料，玻璃就像是天幕，打开它，你就可以看到内部的剧院、行人道和展览空间；

而钛金属幕墙则用来保护它，并且创造出更多神秘的阴影。钛金属与玻璃表面在白天和夜晚不同时间内，随着光在建筑表面的变化而变换着颜色。

无论在内街和广场上，还是在上层的休息室或是透明的水下长廊，你都可以看到人们的活动，这些连续的运动着的场景，传递出建筑的活力和生命，建筑本身成为一个生命的有机体——它既简单又复杂，既显眼又充满神秘感。

冬天，人们在大剧院周边结冰的水面上滑冰，滑冰者沿着建筑周围不尽其数的曲线滑动，形成一幅生动的画面。世界没有第二个这样的建筑，它诞生在这样一个特定的场所，有着独特的环境，这是在其它任何地方都无法构思出来的，它的设计表达了古老文明在各种对立的因素中寻求着和谐、宁静与简单平衡。

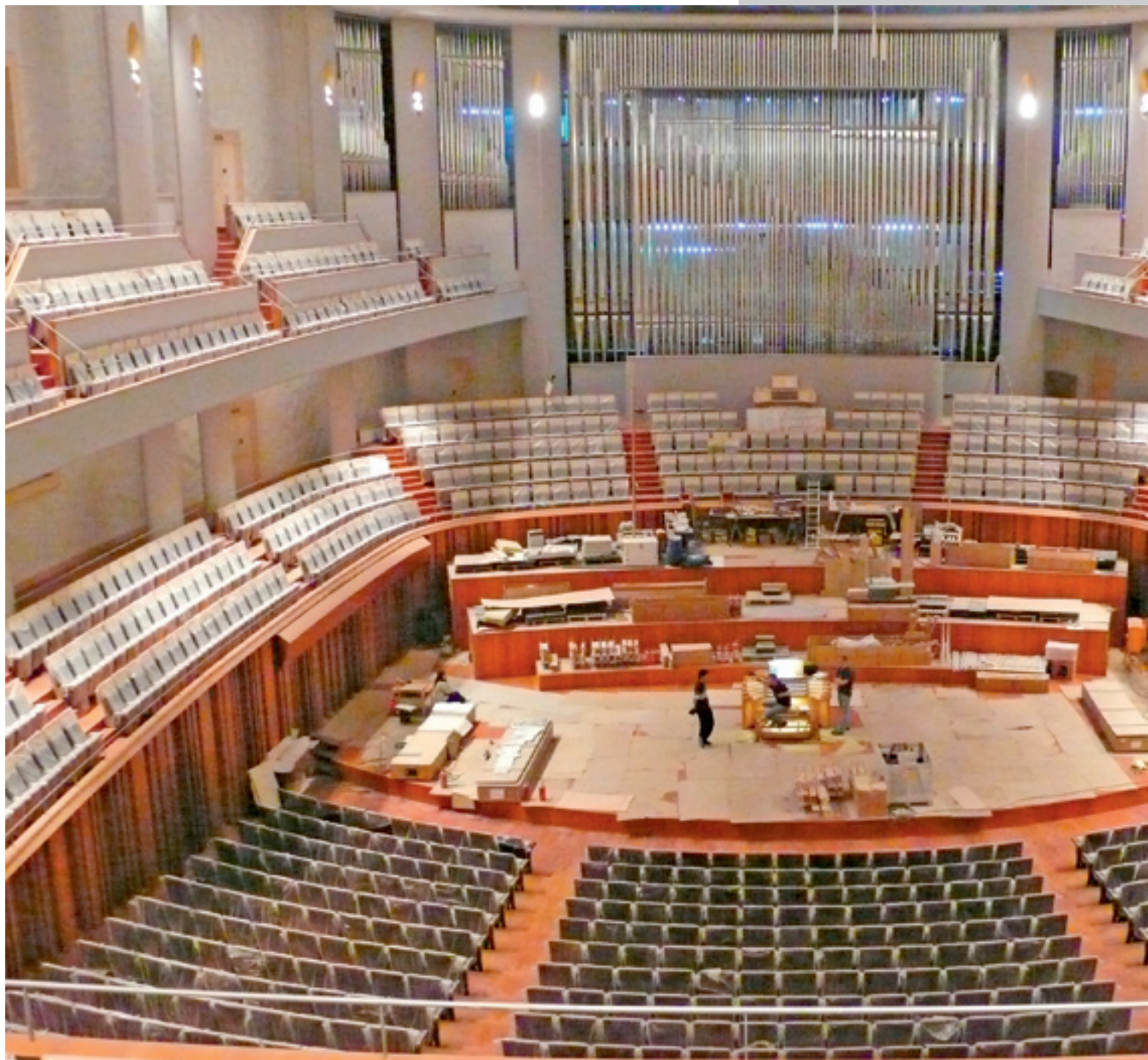


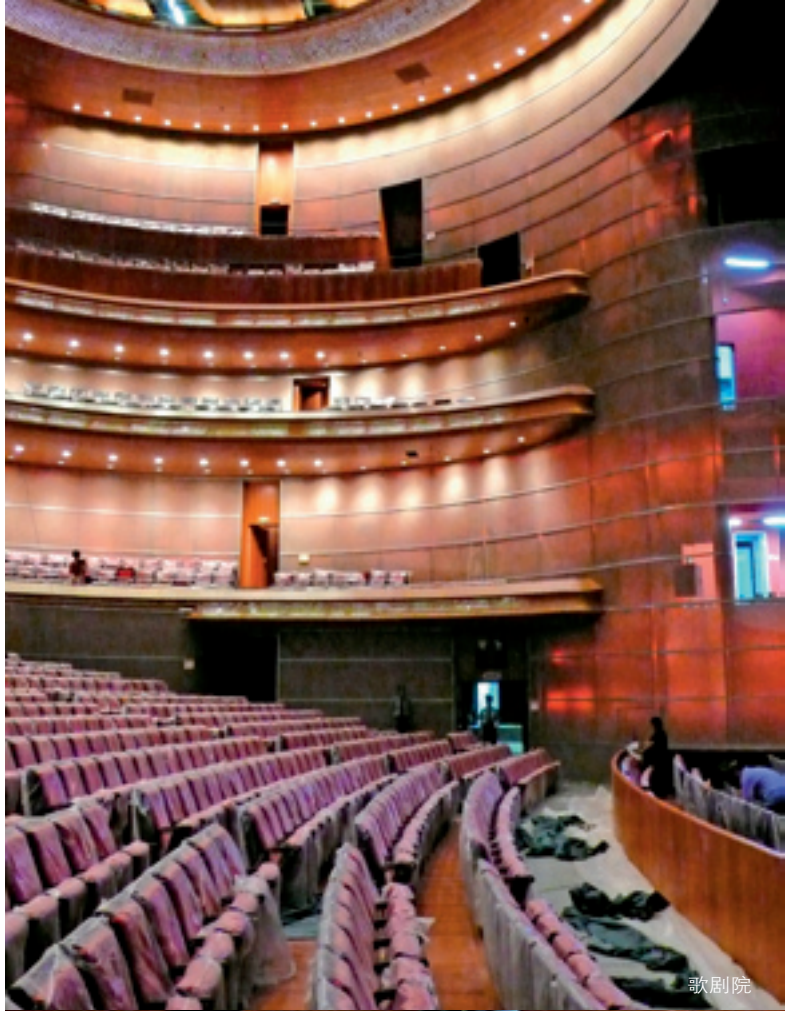
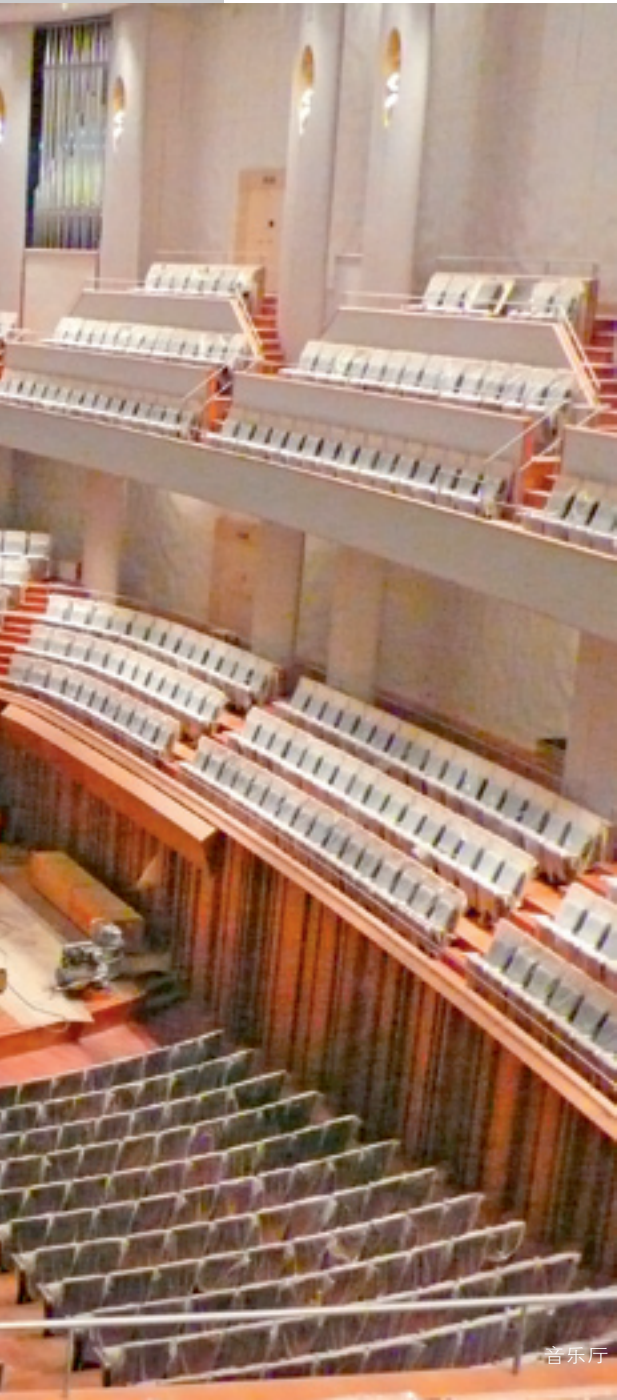
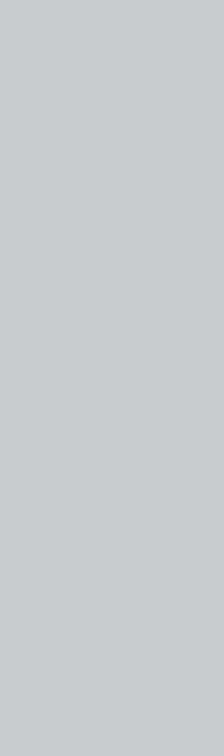
国家大剧院简介：

国家大剧院位于北京市心脏地带，西长安街沿线，与人民大会堂和天安门广场相邻，占地面积11.89万平方米，总建筑面积21.75万平方米（包括地下车库近4.66万平方米）。国家大剧院中心建筑为独特的壳体造型，高46.68米，地下最深32.50米，周长达600余米。壳体周围是面积达3.55万平方米的人工湖及由大片绿植组成的文化休闲广场，不仅美化了大剧院外部景观，也体现了人与自然和谐共融的理念。

国家大剧院北入口与地铁天安门西站相连在入口处设有售票厅，公共大厅内三个专业剧场：中间为歌剧院、东侧为音乐厅、西侧为戏剧场，三个剧场既相对独立又可通过空中走廊相互连通。歌剧院2079席（不包括乐池），主要演出歌剧、舞剧等；音乐厅1859席（包括合唱区），用于演奏大型交响乐和民族乐；戏剧场957席（不包括乐池），以上演戏曲、话剧等为主。在国家大剧院内，除了三大专业剧场和一个试验小剧场以外，还设有水下长廊、展厅、橄榄厅、图书资料中心、新闻发布厅、天台活动区、纪念品店、咖啡厅等为丰富大众文化生活而创造的活动区域，可谓展现大剧院无限魅力的“第五空间”。大剧院内还设有齐全的剧院配套设施，包括化妆间、练琴房、排练厅、指挥休息间、演员休息厅、演员候场区、换装间、道具间、绘景间、贵宾厅、礼仪大厅等。

资料引自国家大剧院官方网站：www.chncpa.org







Shanghai Oriental Art Centre 上海东方艺术中心

客 户 浦东新区文化广播电视管理局东方艺术中心筹建处
建 筑 师 Paul Andreu architecte, ADPI, ECADI (华东建筑设计研究院)
工 程 师 Felipe Starling (ADPI)
设 计 助 理 Graciella Torre, Michel Adment, Hervé Langlais
中方建筑师 ECADI (华东建筑设计研究院)
项 目 主 管 M. Jin
主 建 筑 师 M. He
工 程 结 构 M. Wang
设计到竣工 2000~2004
图 片 ©Paul Andreu and ©D.R Chinese Newspaper



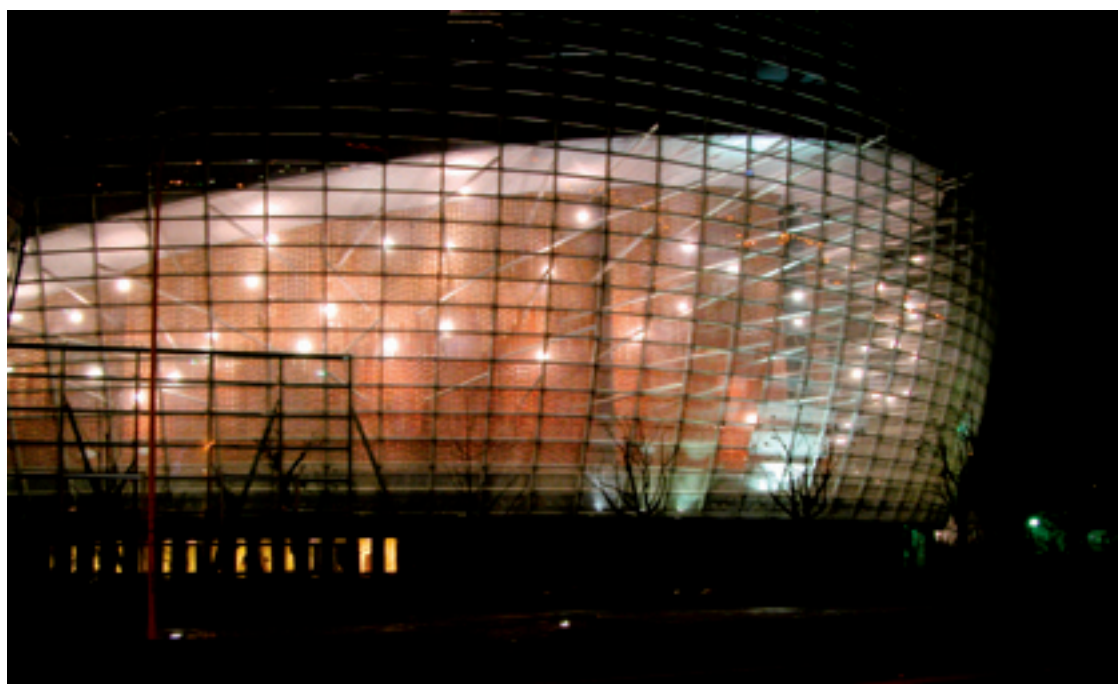
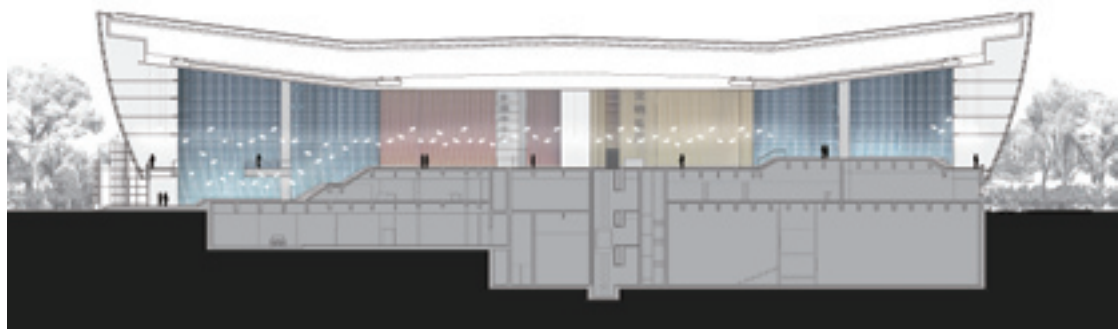
Paul Andreu为当时的上海东方艺术中心项目的竞标委员会所做的设计陈述比较长，包括了三座建筑体的功能分布，以及为何如此分布。作为一位工程师出身的建筑师，我们仍能从他的言语中体会到一种激情。

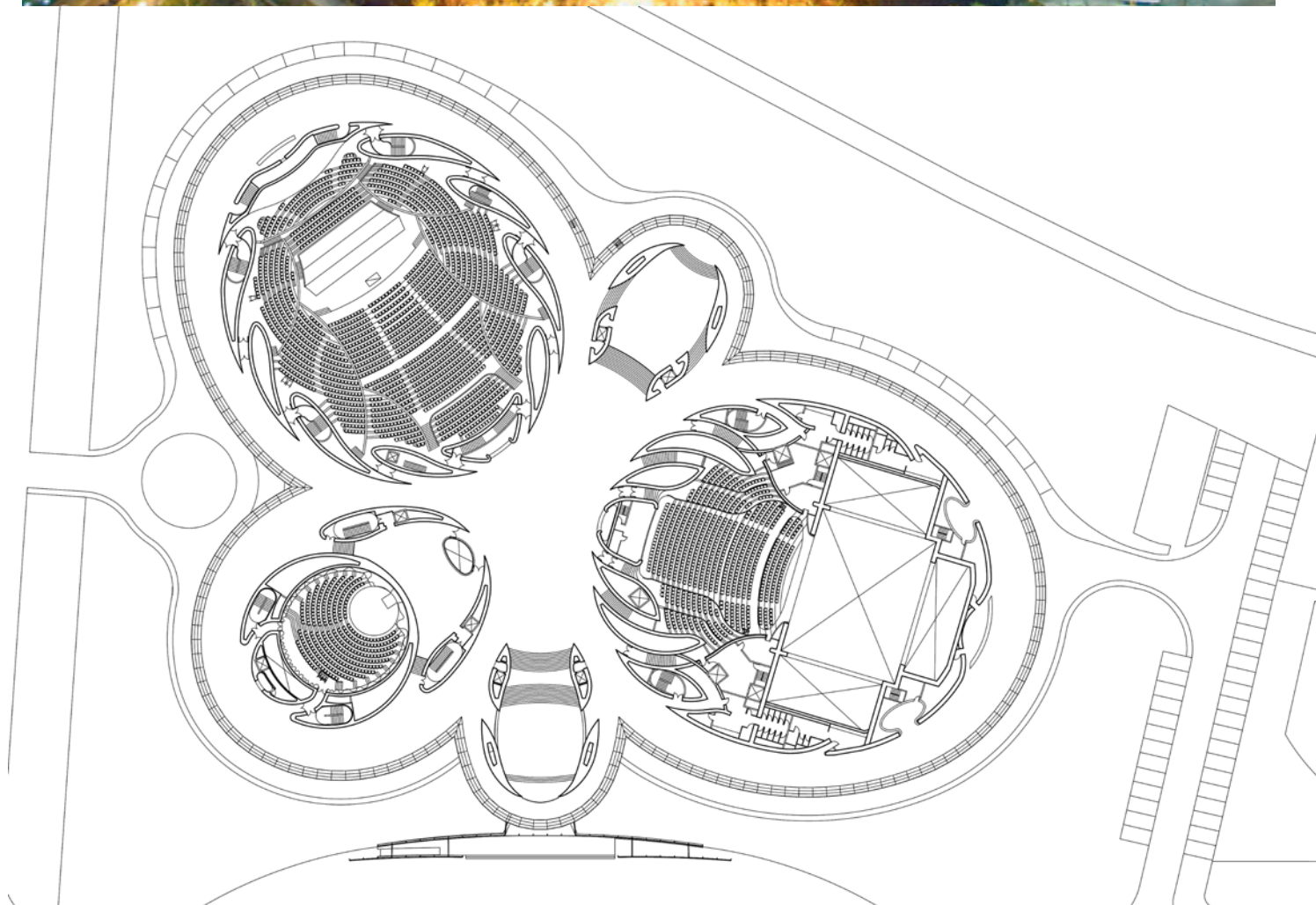
这是什么？

白天，在市政府大楼前面，在世纪大道的尽头，矗立着这座圆形的、闪亮的、花瓣一样的建筑，人们很难在第一眼就认出这座建筑是用来做什么的。没有标识，没有文字，它就是一座宏伟的建筑，矗立在街道的中央，矗立在树木当中。当人们绕着建筑行走，在阴影和光的反射的映衬下，建筑的形状不停地变化着。它植根于丛林和大地上，向天空伸展。

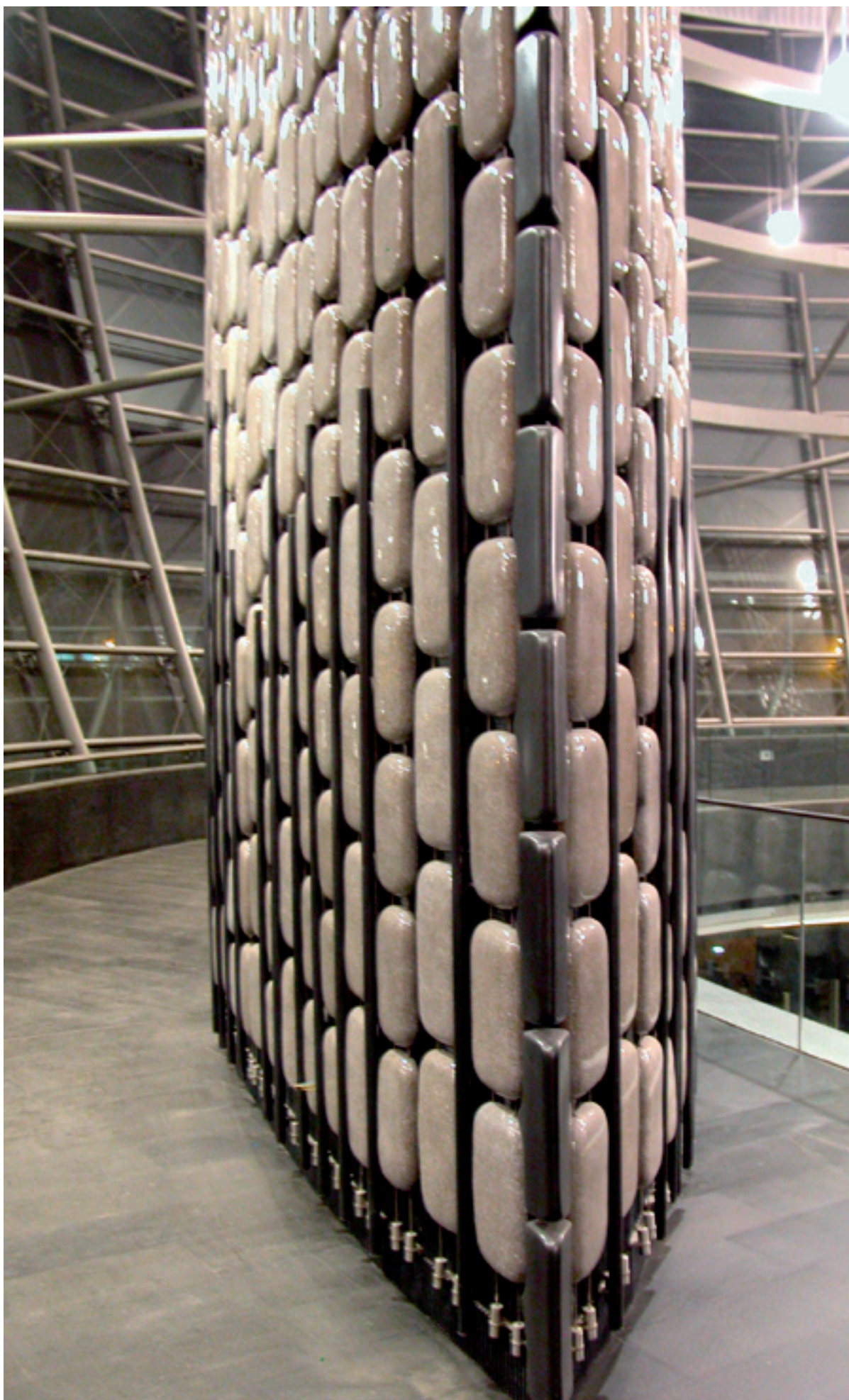
在面向市政府大楼的一面，设有入口，入口紧接着一条宽阔的通道，在这里，从底部开始，建筑立面变得透明，通道看起来就好像是直达建筑内部彩色的垂直幕墙。那么，建筑内部又给人一种什么样的感觉呢？那就是珍贵而神秘，既神圣又充满快乐，就像一件熟悉的物件，人们愿意将它放到城市中，它为城市增添美感，为居民增添快乐。

夜晚，魔术般的，建筑立面变得透明和光亮，就像一颗夜明珠。三座大楼的灯光相互映照，流动的人群进入“明珠”里面，爬上楼梯，然后四散开来，这种流动在彩色的灯光里的画面，充满着欢乐。那么这时，它又是什么呢？它是一个让人们感受到欢乐，同时又能体验沉静的地方。人们走入一个流光溢彩的地方，渐渐地进入到它的“内心”——一种简单的、他们所喜爱的东西——那当然就是艺术，是展览，是演出。三座彩色的建筑体都根植于一座坚实的根基，当灯光照亮顶面时，它们又一起组成了音乐厅，它们包含并保护着音乐厅。它们周围的空间——包括入口、通道、前厅和展示厅，都充满着透明和曲线的韵律。无论在功能上还是视觉上，它都与市政大楼及其周围的景观、树木和天空都非常协调。





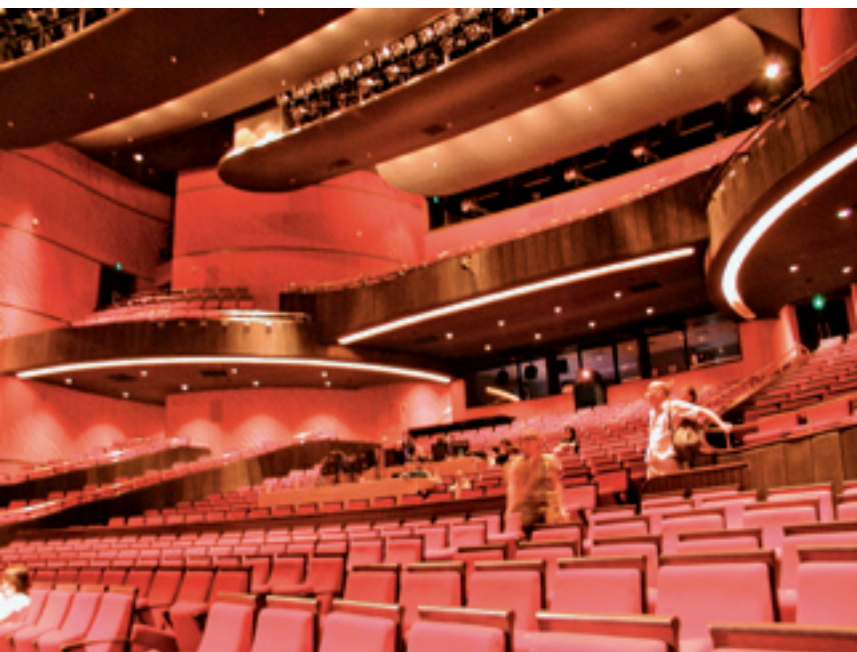




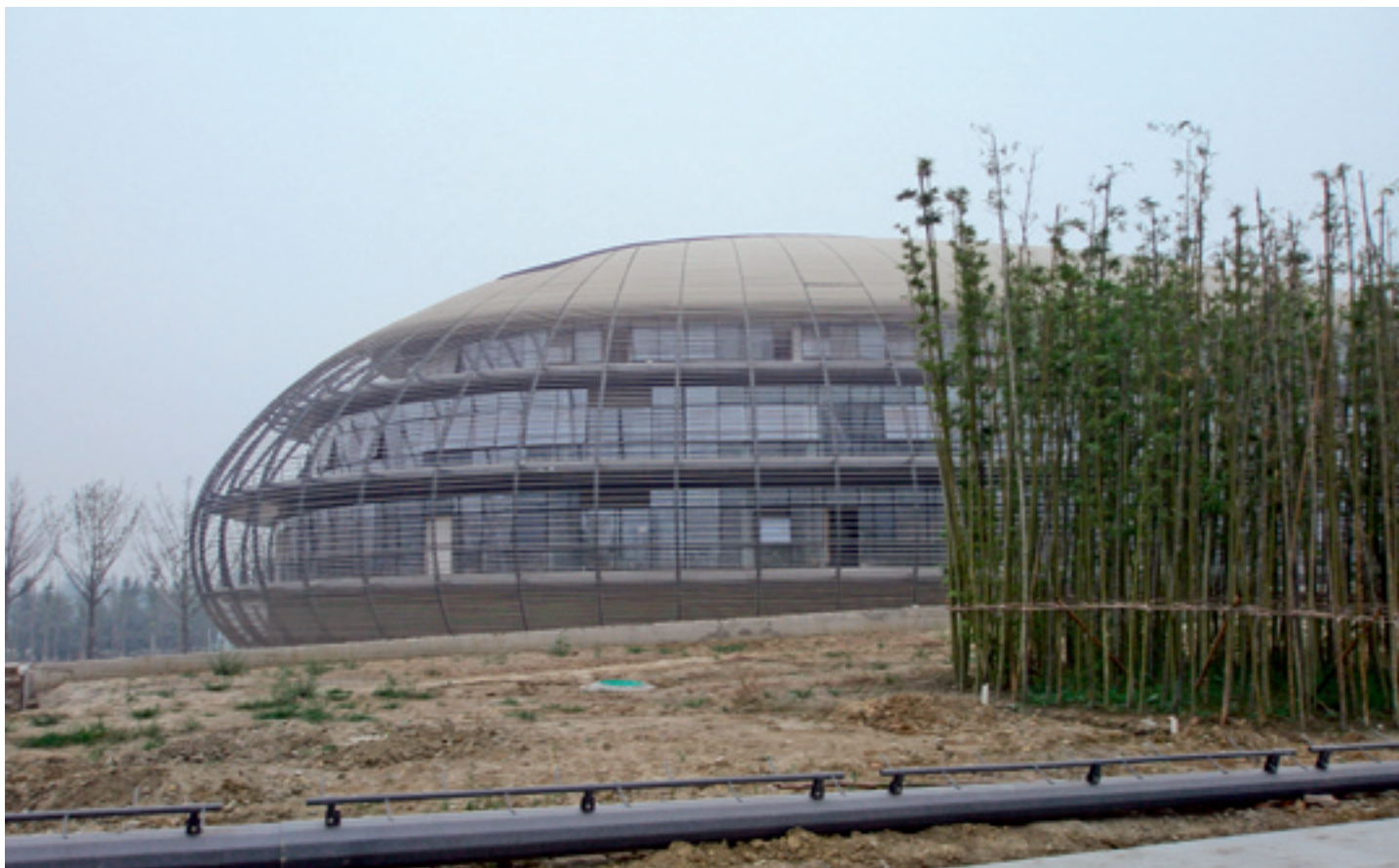


东方艺术简介：

东方艺术中心基地面积23 616平方米，总建筑面积39 964 平方米。地下2层、地上5层（包括一个夹层）。主体结构形式为混凝土框架，屋顶及立面幕墙为钢结构。主要设有三个观演场所：2 000座交响乐厅、1 060座剧场、300座小演奏厅。并拥有配套的公共设施，如展厅、音乐书店、餐厅和艺术交流部分（包括：艺术阅览室、多媒体中心和培训中心）。她的平面犹如由五片“花瓣”组成，每处观演厅都形如有一定角度的扇形，并根据各自的尺度成为基地内一片独特的“花瓣”，同时主入口门厅和展厅也形成为两片“花瓣”。



资料引自现代设计集团华东建筑设计研究院有限公司
网站：www.ecadi.com



Chengdu Administration Office Centre 成都市行政办公中心

客 户 Chengdu Xingnan Investment Co. Ltd
建 筑 设 计 Paul Andreu
助理建筑师 M.Flory
设 计 组 Paul Andreu Architecte
Southwest Architectural Design and Research Institute
(中国西南建筑设计研究院)
摄 影 师 ©Paul Andreu, ©Cristal
设计至竣工 2004~2007

该项目建筑面积达37万平方米，包括16.6万平方米的停车场，在2007年已基本完工。6幢花瓣式的高层阶梯建筑错落有致地分布在天府大道西侧，中间的建筑犹如投入水中的一枚鹅卵石，溅起的水花就形成周围那6幢建筑。

该项目建筑面积达37万平方米，包括16.6万平方米的停车场，在2007年已基本完工。

安德鲁在其设计陈述中表明：

这个项目的难点在于要在一片广大的区域内设计出不同的大楼，这些大楼被道路隔开。汇集在此的每座公共建筑又必须具备可识别性，同时又要展示出他们互为补充、相互协调的统一性，所有大楼在建筑关系上既有联系又自成一体，既充满个性又要能适应当地特殊的地理环境和气候条件。设计的总体方案结合了现代和传统的元素，传统在这里通过周围的园林景观得以体现，并显现出设计对环境与自然资源的尊重。





中国西南建筑设计研究院院长钱方教授表示，这个项目强调布局的向心性与均衡性，每座办公楼是相对独立的，有5个施工单位同时施工，这相对缩短了建造的周期；周边的分散布局也有助于采光和通风。每幢楼建筑面积的差距也相当大，最大的四号楼约4.5万平方米，最小的只有1万平方，因此，我们强调布局的均衡性而非对称。这样，整个建筑群看起来就如一朵盛开的荷花，寓意和美吉祥。atd





编者的话：

对于每个耗时数年的工程，无论在建筑技术、工程技术，还是能源技术应用上都有值得学习和借鉴的地方，我们欢迎那些曾参与过这些项目的结构师、工程师和材料应用方面的专业人员就相关技术问题给我们来稿或写信，与读者共同分享和交流经验：atd@cadg.cn

